ShoujoMagic

Shoujo
Magic
Scanned by Siana
Translated by MBoleyn
Edited by Lelei
QC by gbc612

Mangaka's Corner

I am secretly proud of my bed. I thought that I should at least be able to sleep comfortably so I made the decision to buy a nice one. Even though it's a queen size bed I use a twin size duvet (I really need to get a bit more organized.)
Fine! I'll go and buy myself a big duvet. I'll buy it really soon! I usually sleep in the fetal position so it's a really big waste to sleep on such a big bed. I've started to collect all things related to eagles and angels. I have to buy something every time I go out! Speaking of collections, I've collected a bunch of cheap watches. Even though I don't wear them... their numbers increase day by day — so much so that even my mom is finding it unbearable (laughs).
Also, I really want a chessboard set made of glass. Actually, thinking back... I believe I've wanted one for about three years! (laughs)

Experience a New Storm of Comics!

MONTHLY [Shoujo Comic Cheese!]

Cheese!

On Sale the 24th of Every Month!

FC FLOWER COMICS

Sho-Comi Cheese! Flower Comics

Mashin Osakabe

刑部真芯

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI

3

FC FLOWER COMICS

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI 3

Mashin Osakabe

Shogakukan

FC 8055

ISBN4-09-138055-7

C9979 ¥390E

9784091380555

1929979003906

定価．本体390円＋税

雑誌 46090-55 小学館

● Shiritsu Houjou Gakuin, a boarding school, is completely cut off from the rest of the world. Most of the students there are descendants of the old noble families. Everything that goes on in the school is in the hands of the students themselves, and in that same place is also the stage of many tragic and touching love stories...

● Osakabe Mashin's Flower Comics

Yokubou to Koi no Meguri ①-③

Kimi o Ubau, Kimo o Arau ①

SEX to Kisu to Setsunasa no Aida

Cover design by Kae Murofushi

M. shin Osakabe
YOKUBOU TO KOI NO MEGURI 3
"Sho-Comi Cheese! Flower Comics"

Yokubou to Koi 3 no Meguri

CONTENTS

Yokubou to Koi no Meguri (Ninth Chapter)
3

Yokubou to Koi no Meguri (Tenth Chapter)
46

Yokubou to Koi no Meguri (Eleventh Chapter)
91

Yokubou to Koi no Meguri (Twelfth Chapter)
136

Omake: Fairy Tale
181

His big hands.. and wide... shoulders..

I thought I would never feel anything...

For anyone..

Other than.. Aki.

But.. my body and my heart being so forcibly taken...
I still don't understand ..

Student Council
THEN,
AYA WAKASA, OF SECOND YEAR CLASS B, WILL FILL IN FOR THE VICE-PRESIDENT, WHO IS ILL.
YES... PLEASE TAKE CARE OF IT ACCORD-INGLY.
YES.
CLACK
THEN, I'LL GO NOW
HEH...
"THE PRINCESS OF THE WAKASA FAMILY," EH?

IT CAN'T BE HELPED! THE VICE-PRESIDENT IS ABSENT TOO OFTEN DUE TO ILLNESS.
THE PRESIDENT HIMSELF NAMED ME FOR THE POSITION.
THE PRESIDENT CHOSE YOU!?
nauseous
HUH!?
VICE-PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL?
THEY GAVE YOU THE POSITION!?
YOU HAVE TO GO AND REFUSE HIM!
It's too suspicious!
HOW COULD I DO THAT?
It would create problems for them
I'M PISSED OFF JUST HEARING ABOUT IT
IT'S SUCH AN IRREFUTABLE COMMAND
EH?

HATORA..?
WHAT'S WRONG?
The tea isn't good ?
AH—

MM...
BLAM
"MY BODY..."
AH...
HA...
MM...
AH...
AH...
It's you... I...
No... It's not that I don't like you...
chuckle
IT SEEMS LIKE NO MATTER HOW LONG IT'S BEEN, YOU'LL NEVER GET USED TO IT...
OR MAYBE THIS IS YOUR DEFENSE REFLEX...
N-NO...

HATOBA.
YOU DON'T LOOK SO GOOD...
HOW ABOUT SOME COFFEE?
SURE...
ZNICK...
BUT THE HEIR OF THAT FAMILY DIRECTLY APPOINTING AYA...
AKEMI, YOU KNOW ABOUT IT?
WHAT'S HIS BACKGROUND LIKE?
HE IS THE ELDEST SON AND HEIR TO THE TOKEMI FAMILY.
THEY'RE BUSINESSMEN. IF YOU COUNT THE YEARS THEY'VE BEEN NOBILITY, IT'S NOT MUCH... HOW TO PUT IT...

THEN...
THEY USED MONEY TO BUY THEIR NOBILITY... THEY'RE UPSTARTS
RIGHT.
COMPARING THEM TO THE HANABUSA'S FAMILY WITH MORE THAN SIX HUNDRED YEARS OF HISTORY BEHIND THEIR NAME AND POWER...
THE CURRENT HEIR OF THE HANABUSA FAMILY, KINJI IS THE REAL THING— HIS NAME HAS BEEN PASSED DOWN THROUGH THE GENERATIONS SO OBVIOUSLY TOKEMI WILL SEE HIM AS AN INSUFFERABLE GNAT.
HE HAS NO POWER WITH WHICH TO CONTROL THE SCHOOL, SO FOR ANYONE WHO HAS ANY RELATION TO THE HANABUSA FAMILY, HE WOULD WANT TO MAKE THEIR LIFE ESPECIALLY DIFFICULT. HE HAS TO COMPARE HIMSELF TO KINJI IN EVERYTHING—!
HIS SUDDEN ATTENTION TO AYA... HOW DOES HE HAVE SO MUCH SPARE TIME...?
IS IT BECAUSE SHE'S A "WOMAN"—?
THAT...
I'M NOT REALLY SURE OF— MAYBE YOU'RE LOOKING TOO MUCH INTO IT.

DON'T WORRY
AYA IS A VERY STRONG WOMAN
... SHE'S NOT STRONG AT ALL!
EH?
SHE'S ONLY A NORMAL WOMAN
YOU'RE WORRIED ABOUT HER!? I CAN'T BELIEVE IT!

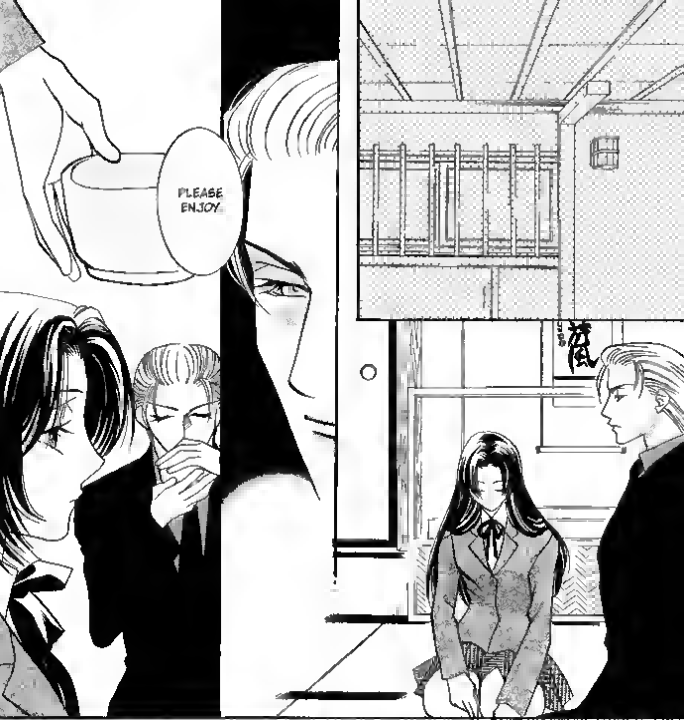
Shoujo Magic

WAKABA,
YOU HAVE TO STAY AFTER SCHOOL TODAY— WE'LL GO TO THE TEA ROOM
I—
I'M NOT IN THE MOOD FOR IT TODAY.
2-B
—WHAT?
HOW CAN I KEEP JUST PROVIDING YOU WITH MY BODY WHENEVER YOU FEEL LIKE IT?
WAKABA...?
WHAT DID YOU JUST SAY!?
JUST NOW— WHAT DID YOU MEAN BY THAT?
I'M— SOR-
AYA!

PRES-IDENT...
...!?
AYA,
SORRY, BUT COULD YOU COLLECT AND ORGANIZE THE INFORMA-TION FOR THE NEXT MEETING A LITTLE SOONER PLEASE?
HEY! WAKASA, JUST NOW...
I'M SORRY, BUT I REALLY HAVE TO GO!
HE CALLED HER ...
"AYA" ...!?
WAKASA!
Sorry for bothering you like this

IS THIS OKAY? IT SEEMED AS IF HE HAD SOMETHING TO TELL YOU...
NO...
NOTHING, NOTHING IMPORT-ANT
Student Council
AYA, I HEARD ...
THAT YOUR TEA IS VERY GOOD
IF IT'S CONVENIENT, I WOULD LOVE TO TASTE YOUR TEA. .
OH, OF COURSE WE CAN GO TO THE TEA ROOM AFTER SCHOOL.
SORRY TO BOTHER YOU FURTHER

Representative Room 2
IS TOKEMI UP TO SOMETHING AGAIN, AKEMI?
NO...
I HAVE NOT BEEN ABLE TO VERIFY IF HE IS...
IF HE REALLY IS...
AND THAT GUY DOESN'T DO ANYTHING...
—
THEN HE DOESN'T DESERVE TO BE WITH AYA!
DO YOU UNDERSTAND? AKEMI
YOU HAVE TO PAY MORE ATTENTION... IT'D BE GREAT IF WE WERE ONLY OVER-ANALYZING THINGS.
YES...



Shoujo Magic

JUST LIKE EVERYONE SAID THE TEA IS PURE AND SAVORY.
I'M VERY HAPPY THAT YOU LIKE IT!
AYA...
YES?
PRES-IDENT?
RATTLE
HEY, WAKASA! WHERE'S THE TEA!?

HATOBA
—
...!?
WELL, AYA.
THE TEA TASTED VERY GOOD I'LL COME AGAIN...
OKAY...

WHA...
HE SAID HE WANTED ME TO MAKE SOME TEA FOR HIM
WHY DID HE COME IN HERE?
STOP ASS-KISSING THAT KIND OF BASTARD!
HUH?
Why must I endure his constant insults and belittlements!?
...W...
NOTHING HAPPENED BETWEEN YOU TWO, RIGHT!?
TAKE IT BACK!!
TAKE BACK WHAT YOU SAID.
SAYING THOSE THINGS... YOU'RE BEING TOO RUDE TO HIM!
IT'S NOT LIKE WE DID ANYTHING ...

W...
WAKASA
...
HATO
...
...
!?
H
HATOBA
...!?

Ah!
WAK-ASA
YOU...
MM..
OOH...
Hupp
Hupp
MM
OOH
WHAT ARE YOU THINK-ING!?
ARE YOU MOVED BY HIS HIGH-NESS!?
AH
AH...
Stop...!
He's hurting me, like in that dream!
AAH
It's not like that! Dont...!

shock
AH...
BE-CAUSE THAT GUY
YOU LET HIM CALL YOU BY YOUR FIRST NAME...
Huh!?
What ...!?
Just now ...
What did...
Ha
No...
HA TO... BA... AH...
BECAUSE ...
BECAUSE I CAN FEEL IT... WHY YOU WOULD REJECT ME IN THE END...
...!?
HA...
HA...

Because
WA... WAKASA...?
He called me by my first name?!
...
Ha-Ah...
WAK-ASA.
MM...
AH...
AH
WAKASA
WAKA SA...

AND THE TWO OF YOU WERE SO HOT JUST A WHILE AGO!
HATOBA..
WHAT, IS AYA STILL IN THE STUDENT COUNCIL OFFICE?
SO SHE WAS PERSUADED BY TOKEMI
... YOU DON'T TRUST HER...? AYA...?
IT'S NOT THAT ....
IT'S JUST... SHE'S TOO GENTLE AND NICE...
HATOBA...
YOU'VE XOXO'D
Shoujo Magic

MAYBE YOU WON'T BELIEVE ME,
BUT IT'S ENOUGH TO MAKE ME ACHE!
RUSTLE
SHUT UP!
Making me ashamed
THIS IS THIS WEEK'S OUT OF DORM REQUESTS. PLEASE SEND THEM FOR ME!
I GET IT.
YOU DO THIS EVERY WEEK... SUCH HARD WORK AND YOU CAN'T EVEN TALK ABOUT IT...
IT'S OKAY ~!
WHAT-EVER, O-HE-WHO-TRIES-SO-HARD-TO-BE-A-MAN! IT'LL BE WINTER VACATION SOON
YEAH

PRES-IDENT
IT WAS HARD WORK
CLACK
Student Council
AH! I'M SO SORRY, MAKING YOU STAY THIS LATE.
OH, NO
IT'S NOTHING SINCE YOU HAVE TO STAY THIS LATE TOO. EVEN THOUGH THE MEETING IS ALREADY OVER. IT'S REALLY VERY HARD WORK
... WHAT ABOUT THE SECOND YEAR THAT'S AL-WAYS WITH YOU?
HUH?
AH... HE HAD SOME THINGS TO DO... SO HE ALREADY WENT HOME TODAY.
... HOW CONVEN-IENT.

IT'S BETTER IF YOU DON'T ASSOCIATE WITH SUCH LOWLY PEOPLE
Huh ...!?
I HEARD HE IS A VERY POOR STUDENT!
WHA...
THERE'S NOTHING FOR YOU TO GAIN, RIGHT?
AH ...!
OH REALLY
DON'T INSULT HIM,
IT IS BECAUSE YOU ARE A "WAKASA"
IT HAS NOTHING TO DO WITH MONEY!

Don't say any more.
THAT YOUR BODY ...
SHOULD NOT BE SACRIFICED TO THAT GUY. RIGHT...!?
It's like this... again...
LET ME GIVE YOU MEMORIES THAT WILL BE BETTER THAN THE ONES YOU HAVE WITH HIM ...
Hatoba...
BE MY WOMAN ...
Hurry up... save me...

Shoujo Magic

NO ONE WILL COME AND SAVE YOU AT THIS HOUR ...
JUST GIVE UP...
NO...!
Hatoba!
NO...
-O...
THUMP
AH...
HATO ... BA ...!
Hatoba...!

BANG
SLAM
GRAB
HA...
HAT-OBA !?

CHE
DON'T INTERFERE, POOR BOY.
I HAD A REALLY BAD PREMONITION, SO I HURRIED BACK TO CHECK
FWIP
MY WOMAN BEING VIOLATED BY SOMEONE ELSE,
HOW COULD I STAND THERE WITHOUT SAYING A WORD!? BASTARD!!
NG...
ｶｰｼｬﾝ

IDIOT
YOU DARE TO PROVOKE ME? I WON'T FORGIVE YOU...
WHUMPH...
HU...!
RE-GRET IT!
shink

!?
AKI !?
WHAT ...!?
I CAME TO TELL YOU NOT TO HARM MY DEAR FRIEND
HANA-BUSA !?
AN IDIOTIC MAN THAT IS BOUND BY HIST-ORY...
BE-CAUSE ...
IT'S BECAUSE OF YOU THAT MY LIFE IS SO DIFFICULT!
SO I GUESS
YOU WERE TRYING TO TAME AYA AS A WOMAN, BECAUSE OF HER POSI-TION...

SHA...
BUT YOU WON'T BE ABLE TO GET AYA USING SUCH STUPID TACTICS.
SHICK
SHUT UP!
COMPARED TO YOU, WHO CAN ONLY USE UNDER-HANDED METHODS OF POWER,
THIS MAN, WHO USES YABUSAME* TO DETERMINE A VICTORY,, HAS FAR MORE WORTH AS A HUMAN BEING.
*Yabusame: archery on horseback

NOW, ALLOW ME, HANABUSA KINU, TO BE YOUR OPP-ONENT...
YOU SHOULD PAY A BIT MORE ATTENTION, MASTER TOKEMI.
IF YOU WERE ONLY A BIT MORE CLEVER,
YOU WOULD STOP SUCH STUPID BEHAVIOR... LIKE FACING ME AS AN OPPONENT.
Shoujo Magic

AH-?
WHY DID YOU COME BACK ...?
I GUESS BECAUSE YOU WERE CALLING FOR ME
"I guess because you were calling for me"...!?
"YOU'RE SO ANNOYING! IT WAS A COINCIDENCE, PURELY A COINCIDENCE!"
"WHY!? WEREN'T YOU SUPPOSED TO LEAVE A WHILE AGO?"

It was the same... then...

He was the only one...

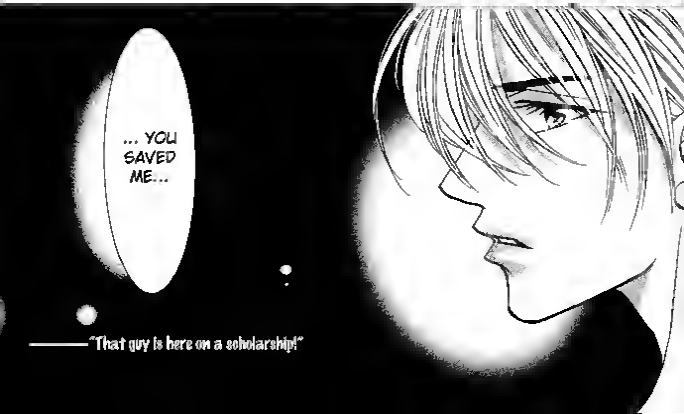
Who could see so easily past the title...

He's the only one that sees me as a... "normal woman"...

He's the only one... he can do anything to me... and I couldn't hate him.
WAKASA?
Actually... I wasn't sad because of what he did... It was because he had sex with me due to my Wakasa name...
It was the same that time, too...
"I WAS FINALLY ABLE TO VIOLATE THE W KASA PRINCESS ..."

I... want him...

Want him... to make love to me...!?



"MY GOD! WHAT IS HE DOING AT SHIRITSU?"
"HOW WEIRD!"
"SCHOLARSHIP!?"
"THEN HIS FAMILY MUST BE REALLY POOR!"
"THAT STILL EXISTS IN THIS DAY AND AGE IN OUR SCHOOL!?"
"A NORMAL PERSON SHOULD ACT LIKE A NORMAL PERSON AND JUST GO TO A REGULAR PUBLIC SCHOOL..."
"HE SHOULDN'T TRY SO HARD TO PUSH HIS WAY INTO OUR WORLD..."

HATOBA?
You can tell she's from a big family
OKAY... THEN OUR REPRESENTATIVES WILL BE HATOBA YUU AND WAKASA AYA.
She turned out to be very gentle.
Wakasa!? That super rich princess!?

Shoujo Magic

I DEFINITELY CAN'T DO THAT., I'VE ALWAYS TOWARDS AKI...
I ORIGINALLY THOUGHT THAT AKI WAS FILLED WITH THOUGHTS OF KINJI
AND I NEVER SUSPECTED THAT HE WOULD BE STOLEN AWAY BY THAT GIRL...
WHAT!?
STOP IT!
STOP IT! HATOBA!
HATOBA ...?

I SAVED YOU...
—
WHAT'S WRONG?
YOU'RE SO WEIRD.. WHAT'S WRONG...? ISN'T THAT WHAT WE'VE BEEN DOING ALL ALONG?
...CAN I MAKE LOVE TO YOU...?
EH...!?
—NO...

AYA
...
B-DUMP
Eh?
The first time he's called me by my name...!?
My heart...
AYA
...
AYA
...
As if it's being gripped tight... It hurts so much~

I'VE ...
AY...
If tomorrow evening I grant you my soul——
I'VE ALWAYS ...
TOWARDS YOU
——A pain in my chest, transfixed by love.

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

ShoujoMagic

Shoujo
Magic
Scanned by Siana
Translated by MBoleyn
Translation help from Janice
Edited by Lelei
QC by Momochan

Yokubou
to Koi no
Meguri
(Tenth Chapter)

Shoujo Magic

IT'S MUCH BETTER TO EAT OUT...
EVEN THOUGH THE SCHOOL PROVIDES LUNCH... IT ISN'T REALLY THE SAME
... AH!
WHAT IS IT? AKEMI ...?
NOTHING... THE BUS WILL BE HERE SOON... WE SHOULD GET GOING
AKEMI ...
UMM... DID YOU HAND IN THE REQUEST TO LEAVE THE DORMS ...?
I DIDN'T HAND ONE IN...
TO LEAVE ?
UMM...
WHY?

BENIKO?
I'm such an idiot...
Doesn't he understand my feelings?
YOU ASK WHY ...
...
I...
I'M NOT UPSET...
BENIKO... ARE YOU UPSET ...?
BENIKO ...
WEREN'T WE GOING BACK?
OKAY, LET'S GO!

BENIKO!
I'M NOT UPSET ANYMORE!
ENOUGH, I'M FINE HURRY UP... OR WE'LL MISS THE BUS!
...OKAY.

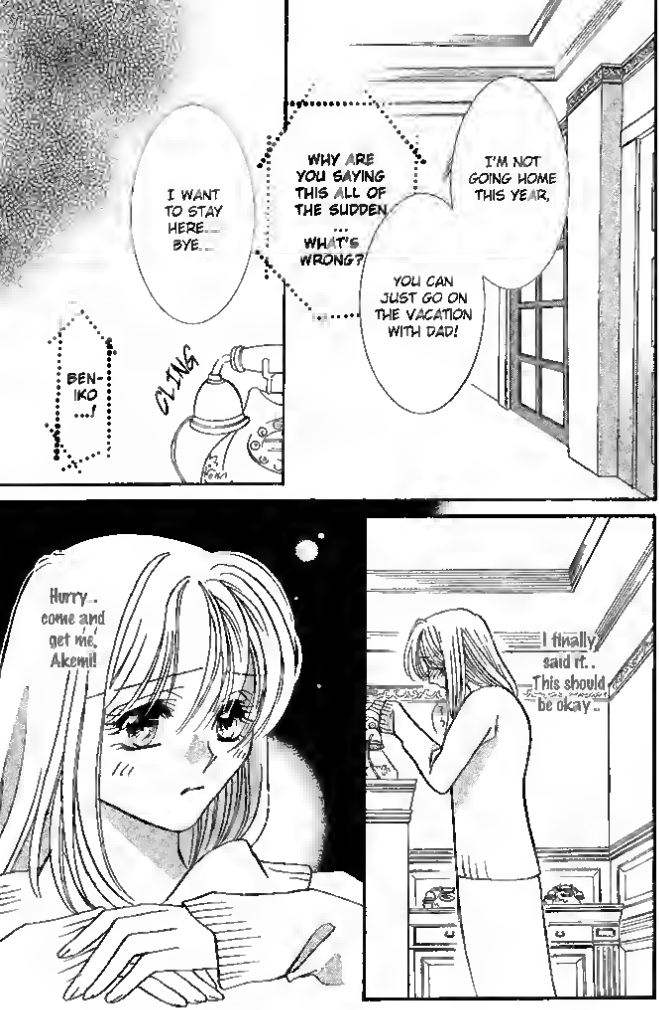
YOU PISSED HER OFF!?
205
Akemi Naton
Yuu Hatoba
WHAT, AKEMI,
YOU HAVEN'T FUCKED THAT CHILD-HOOD FRIEND OF YOUR'S YET?
S-...
STOP MAKING FUN OF ME!
Hiyah
MN——?

HOW TO MAKE LOVE!
EH?
I'LL TEACH YOU!
EH?
COME ON...
HOW TO FUCK YOUR CHILDHOOD FRIEND...
AH!
UH...
HURRY UP AND KISS ME. TAKE MY CLOTHES OFF, HURRY UP!
Are you a woman?
EVEN SO, IF YOU SAY IT SO SUDDENLY-...

I GET IT.
WHATEVER. PROGRESSING HESITANTLY IS ALSO A WAY
HA!
YOU THINK YOU CAN GET A WOMAN THAT WAY? ARE YOU DREAMING!?
TACKLE
WUAH-...!
EH?
-HEY
AKEMI YOU'RE
I, I GET IT!
IT WAS MY FAULT! I WAS WRONG! FORGIVE ME!
RUSTLE
NO! I DON'T WANT ANY-ONE BUT AYA! HELP!
AKEMI
ABOUT THE END OF THE YEAR-
AKE-MI!?
WAIT!
EH!?
HEY!

Uh
...
HE MIS-UNDER-STOOD
WHAT'S WRONG?
!?
KA-CHAK
KINU!?
KINU,
WHAT DOES AKEMI WANT TO DO FOR THE END OF THE YEAR?
—

—
HOW ABOUT YOU?
I'M GOING TO MY BOYFRIEND'S VACATION HOUSE FOR CHRISTMAS ...
AHH... WE HAVE TO WAIT UNTIL CHRISTMAS TO GO HOME!
VACATION?
I... HAVEN'T DECIDED YET
YOUR VACATION HOUSE? OVERSEAS!?
EH... WHERE ARE YOU GOING?
I... WELL, I'M NOT SPENDING CHRISTMAS BY MYSELF, OF COURSE!
YEAH.. SO, MOM ...
EH!? BENIKO, WHAT ARE YOU SAYING?
ISN'T THIS GREAT!? BENIKO, WE'RE BOTH GOING TO HAVE SUCH GREAT VACATIONS!
I GUESS ...
...


I'M NOT GOING HOME THIS YEAR.
YOU CAN JUST GO ON THE VACATION WITH DAD!
WHY ARE YOU SAYING THIS ALL OF THE SUDDEN ... WHAT'S WRONG?
I WANT TO STAY HERE.... BYE...
BEN-IKO ...!
CLING
I finally said it.. This should be okay..
Hurry.. come and get me, Akemi!

Shoujo Magic

CHRIST-MAS?
UMM, AKEMI,
WHAT ARE YOU DOING FOR CHRIST-MAS?
WE NEVER CELEBRATE CHRISTMAS, WE GO VISIT PEOPLE FOR NEW YEAR'S, INSTEAD..
ARE YOU— ARE YOU GOING TO GO HOME—?
NATORI-KUN.
BENIKO ..?
OH-

TORIKAI
IT'S TIME FOR THE BOARD MEETING... SHALL WE GO?
YEAH
AKEMI!
AKE-MI!!
BENIKO... WE'LL TALK ABOUT THIS LATER.
Don't go with her...
Don't go... with her...

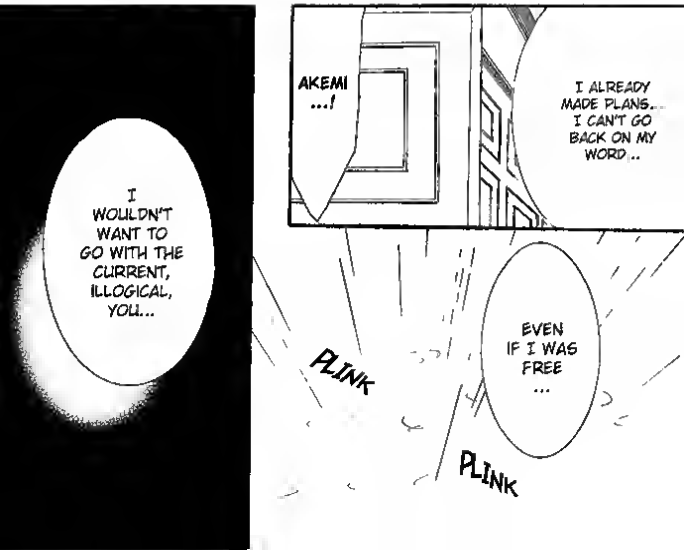
TORIKA!
IS CHRISTMAS VERY SPECIAL?
HMM ...
YOUR FAMILY IS REALLY TRADITIONAL, SO YOU'VE PROBABLY NEVER CELEBRATED IT, RIGHT?
BUT ISN'T THAT HORRIBLE ....?
HE'S... THE PRESIDENT, IS IT OKAY FOR YOU TO SAY THAT?
IT'S FINE, IT'S FINE! I'VE KNOWN HIM SINCE HE WAS LITTLE.
Hmm
.... DO YOU WANNA KNOW MORE ABOUT CHRISTMAS?
SHUT UP OVER THERE!
YEAH, I KNOW, SOOORRY

DO YOU WANT ME TO TELL YOU ABOUT IT?
IT WOULD BE GOOD FOR YOU TO LEARN ABOUT IT.
THAT'LL BE IT, THEN. MEETING'S OVER.
—
I WOULD

WHY ARE THEY TOGETHER, BENIKO...?
IT SEEMS LIKE THEY SPENT THE WEEKEND TOGETHER, TOO. A BIT STRANGE, ISN'T IT?
I want to know, too... I want to ask him what's going on...

AKE-MI!!
BENIKO?
THIS... THIS SAT-URDAY-
THIS SATURDAY ...LET'S GO ON A DATE!
SORRY.
I'VE ALREADY MADE PLANS WITH SOMEONE ELSE THIS WEEKEND SO I CAN'T.
WITH WHO ...?
UH...

WITH THAT GIRL?
DIDN'T I TELL YOU NOT TO HANG OUT WITH HER?
BENIKO ...
She's stealing him from me!
YOU CAN'T GO!!
YOU HAVE TO BE WITH ME!
I CAN'T


AKEMI ...!
I ALREADY MADE PLANS.. I CAN'T GO BACK ON MY WORD ..
I WOULDN'T WANT TO GO WITH THE CURRENT, ILLOGICAL, YOU...
EVEN IF I WAS FREE ...
PLINK
PLINK

I DON'T LIKE... THIS KIND OF YOU ...
...? ...
What... is this ...?
OH... REALLY ...?
THEN DO WHAT-EVER YOU WANT!
BENIKO ...
YOU CAN SPEND CHRISTMAS OR WHATEVER OTHER HOLIDAY WITH HER, SINCE THAT'S JUST WHAT YOU WANT ANYWAY!

THAT'S WHAT YOU WANT ISN'T IT!?
I can't believe chose someone else over me. I never would've thought that this could happen
BANG
HEY, BENIKO!
BENIKO?
BENIKO !?
SHE DIDN'T HEAR YOU,
KINU ...
splash
BENIKO !!
WHAT ARE YOU DOING !?

KINU ...?
ARE YOU CRYING ?
I.. I'M FINE
ARE YOU ALRIGHT?
IS IT BECAUSE OF AKEMI ...?
SNIFF...
LET'S GO INSIDE FIRST
YOU'LL CATCH A COLD IF YOU STAY OUT HERE

Representative Room 3
BENIKO,
A— AKEMI DIDN'T DO ANYTHING IT WAS ME
IT SUDDENLY STARTED RAINING SO I GOT ALL WET
HOW UNUSUAL
AKEMI ACTUALLY MADE YOU CRY
LET YOURSELF BE HAPPY DO WHATEVER YOU WANT

Shoujo Magic

Kinu...
IF YOU WANT TO TALK ABOUT IT, THEN CONTINUE... IF YOU WANT TO CRY, THAT'S OKAY TOO
Kinu is still the same...
Still the same Kinu I used to like...
"I DON'T LIKE... THIS KIND OF YOU..."
Akemi... he's the only...
KINU ...
KINU ... HUU ...

BENIKO,
YOUR UNIFORM IS ALL SOAKED!
EH?
TAKE IT OFF...
HUH!?
N... NO, IT'S OKAY...
WHAT ARE YOU SAYING...? THERE'S NO ONE HERE... HURRY UP AND TAKE IT OFF!
-NO...
If I take it off... then they'll see it...!
...STO-...!
NO-...!
If I take it off...
BENIKO...

WH...
WHAT IS THIS ...?
KINU,
HAVE YOU SEEN BENIKO?
KA-CHA

AK-
...
AAH
...!!
AKEMI
DON'T
BE
RASH
...!

THWAK
THUD
KYA-AAA!!!

AKEMI, WHAT ARE YOU DOING!?
——
APOL-OGIZE NOW!!
I WON'T!
BENIKO, PUT YOUR CLOTHES ON WE'RE GOING.
AKEMI ...
I DON'T WANT TO.
STOP SPEAKING SO ARROGANTLY... WHEN YOU'VE BEEN GOING OUT WITH THAT OTHER GIRL!
BENI- ...
THROW-ING ME ASIDE ...
CHOOSING HER...

I HATE YOU, AKEMI !!
BENIKO ...!
IF YOU HAVE TO FORCE YOURSELF TO SPEND CHRISTMAS WITH ME,
THEN... FORGET IT!
I HATE THIS!
JUST BECAUSE OF THAT, YOU...
BE-CAUSE OF THAT ...
I'VE HAD ENOUGH! I'M GOING HOME NOW TOO!
THAT'S IT!

IS THIS OKAY, BENIKO!?
THE TWO OF THEM REALLY DID GO OUT FOR THE WEEKEND ...
THERE'S NOTHING I CAN DO ABOUT IT. THIS IS WHAT AKEMI DECIDED...
THEN... WHAT ABOUT... YOUR CHRISTMAS VACATION ...?
UH...
I'M... I'M GOING HOME! MY PARENTS ARE TAKING ME TRAV-ELING!
OH—?

At that time... I didn't think that it would turn out like this...
"WE'VE ALWAYS BEEN LONGING FOR EACH OTHER ..."
At the time, I thought we were able to finally understand each other's feelings . How great it was..
Understanding each other's feelings...
AKEMI...
Is actually... this painful...

Shoujo Magic

I really should've just gone with my parents ...
Sigh
HOW BORING
Akemi... and everyone else, have probably already gone home...
Akemi!?
WHO COULD THAT BE ?
!?
ROOM 233, HANADA-SAN, YOU HAVE A PHONE CALL.
Telephone
YOUR CALL IS ON LINE ONE.
YES ...
THIS IS BENIKO HANADA ...

HELLO?
BENIKO ...?
KINU...
I'M SORRY TO DISAPPOINT YOU... IT'S ABOUT AKEMI ...
HUH?
HE DIDN'T COME TO WISH US A HAPPY NEW YEAR, IT SEEMS HE DIDN'T GO HOME AT ALL.
I THOUGHT YOU MIGHT KNOW SOMETHING ABOUT IT ...
—
ring
What's going on...!?
Kinu said Akemi didn't go home...

...!?
Ake...
mi!?
AKEMI
...!

CLACK
WHY ARE YOU HERE?
WHAT IF SOMEONE SEES YOU?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
LET'S GO INSIDE FIRST!!
... BECAUSE YOU STAYED ...
I...
I'M LEAVING TOMO-RROW ...
LIAR.

I CAN SEE RIGHT THROUGH... YOUR LIES ...
HOW LONG DO YOU THINK I'VE BEEN WATCHING YOU?
OH ...
YOU'RE SO... SNEAKY, AKEMI ...
Telling me something like that...
YOUR WHOLE BODY IS SO COLD ... LIKE ICE.
THIS ...
I HAD TO GIVE IT TO YOU TODAY, NO MATTER WHAT.
HUH?
THIS IS ...

I ASKED SOMEONE ELSE TO PICK IT OUT..
I don't know how good her taste is
"I'VE ALREADY MADE PLANS WITH SOMEONE ELSE..."
THEN
LAST WEEKEND YOU WERE BUSY BECAUSE
HUH?
YEAH... I HAD TO GO TWO WEEKENDS IN A ROW BECAUSE I COULDN'T SETTLE THE PRICE.
Akemi
...
I'M VERY HAPPY
THANK YOU
WANT TO PUT IT ON ...?

AKEMI!?
AKE-
...!
...M...AH...
AKEMI
...MM...!
The scar ...!?

AKEMI...!
AKEMI, N-... NO ...!
THIS ...
NO MATTER IF IT'S KINU .. OR ANYONE ELSE ..
Akemi!?
THIS IS MY ONLY EVIDENCE.
DON'T LET ANYONE ELSE SEE IT ...
AKE-... MI ...!

AKE
...
MI
...
HUHH
Akemi!
I...
PROMISE
YOU...
HUHH
HUHH
I WILL
ONLY LET
YOU...
SEE IT
...
Akemi!
BENIKO
...
BENIKO
...
HUHH

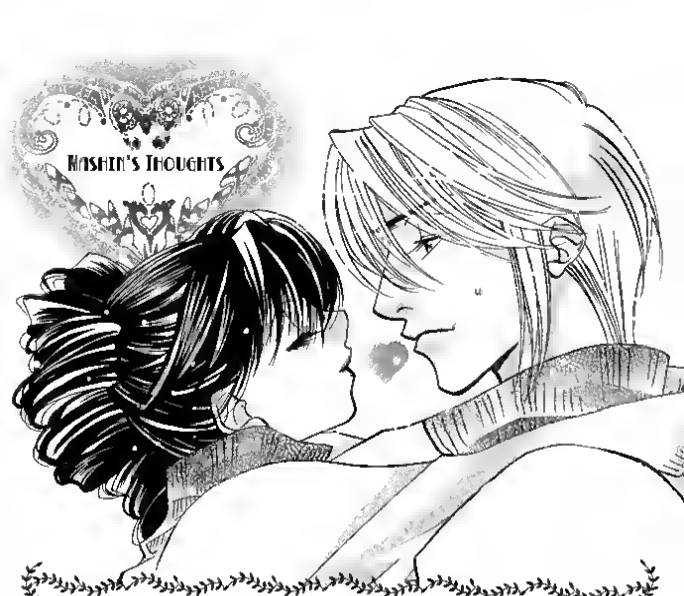
Only... Akemi
...M-...MM!
From the beginning... it has only been Akemi...
...AH...
AH...
Akemi!
-MM...!

KNOCK
KNOCK
HANADA-SAN?
HANADA-SAN, THERE'S A BOY IN THE DORMS!
UH-...!
HANADA-SAN, DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT IT?
SORRY...
WE ONLY JUST STARTED, BUT BECAUSE OF THIS... I DON'T THINK I CAN CONTINUE...
S-SORRY, I HAVEN'T SEEN ANYTHING
I was sleeping
REALLY?
OKAY, WELL, BE CAREFUL!
KI-CHA
EEK!

IT'S OKAY...
Don't worry about it
...
WHAT'S WRONG?
NOTHING
IT'S JUST A LITTLE WEIRD.
AFTER LISTENING TO HATOBA'S LECTURE JUST KISSING FEELS AWKWARD NOW...
Not... successful...?
I WAS THINKING ABOUT HOW I'M ALWAYS SO CLUMSY. I REALLY DON'T KNOW WHAT TO DO...
THIS PROBLEM HAS BEEN BOTHERING ME FOR A WHILE
AKEMI...

IT MUST BE BECAUSE I WANT YOU SO MUCH,
THAT IT'S GETTING IN THE WAY OF BIOLOGICAL ABILITIES.
I'VE NEVER HAD ANY EXPERIENCE
SO I PROBABLY WON'T BE ABLE TO MAKE YOU FEEL GOOD
NO ...
THAT'S NOT TRUE AT ALL, AKEMI.
Akemi...

BEING JUST LIKE THIS,
IS MORE THAN ENOUGH.
Just as often as I see the white clouds at the peak of the blue mountain, and the sunrise in the morning...
I'd like to see my blessed bride in



Mashin's Thoughts

Hi everyone. For those who don't know, I'm Asakawa Mashin.
Thank you for buying my seventh published book, which is the the third one in the "Yakuburo to Koi no Megumi" series. This book took me a whole year to finish. Ah! I feel so satisfied! I've decided that I'm going to try even harder.
This manga feels like an anthology, with a lot of independent stories and many different plots (laughs) when I first started this I didn't think I would draw the old man's story! (laughs) Oh, that's right! After the second and third book I did something else. I published a CD book.

The publisher mentioned it, and I thought, "Ooh, how nice," but after a while I became suspicious and started thinking, "Isn't it strange? Am I dreaming?" " Ah, so I'm dreaming " because of that, I was ready to give up on the idea, until they suddenly told me, "We're going to record it next week." Hey, isn't that too hurried? (laughs) They even asked for my approval for the seiyuu list. It's really very, very fancy. In fact, it's super fancy.
About the CD booklet because I participated in the drawing part, there are so many things I want to talk about so I'll tell you about it in the black page at the end! (laughs)

The cover this time is Hatoba and Akemi. The back is Haruka, I didn't mean for it to turn out so bloody. It's funny, actually because I wasn't sure how it would turn out when I first started. And the roses are purple? Doesn't it have a very eerie atmosphere? Well, it's the two of them! (laughs)
So that's the way it should be!

I hope everyone enjoys this volume too!

Masashin Asakawa

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

ShoujoMagic

Shoujo
Magic
Scanned by Siana
Translated by MBolcyn
Extra translations
by Yuwa and Lelei
Edited by Lelei
QC by gbc612

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI

(Eleventh Chapter)

IT'S A GOOD THING THAT IT WAS CURABLE!
WHAT WERE YOU DOING, BREAKING YOUR SICK SON'S RIB!?
REALLY...
WHAT WERE YOU THINKING!?
I'M LISTENING... SARA...
IF YOU HAD PUSHED IT A LITTLE FURTHER, KINU MIGHT HAVE BREATHED HIS LAST BREATH!!
Are you listening?
OF... COURSE NOT.
ARE YOU TRYING TO TELL ME IT'S HIS FAULT? DEAR?
OH?
IT WAS HIS FAULT FOR BRINGING SUCH, SUCH AN ANNOYING GIRL HOME...

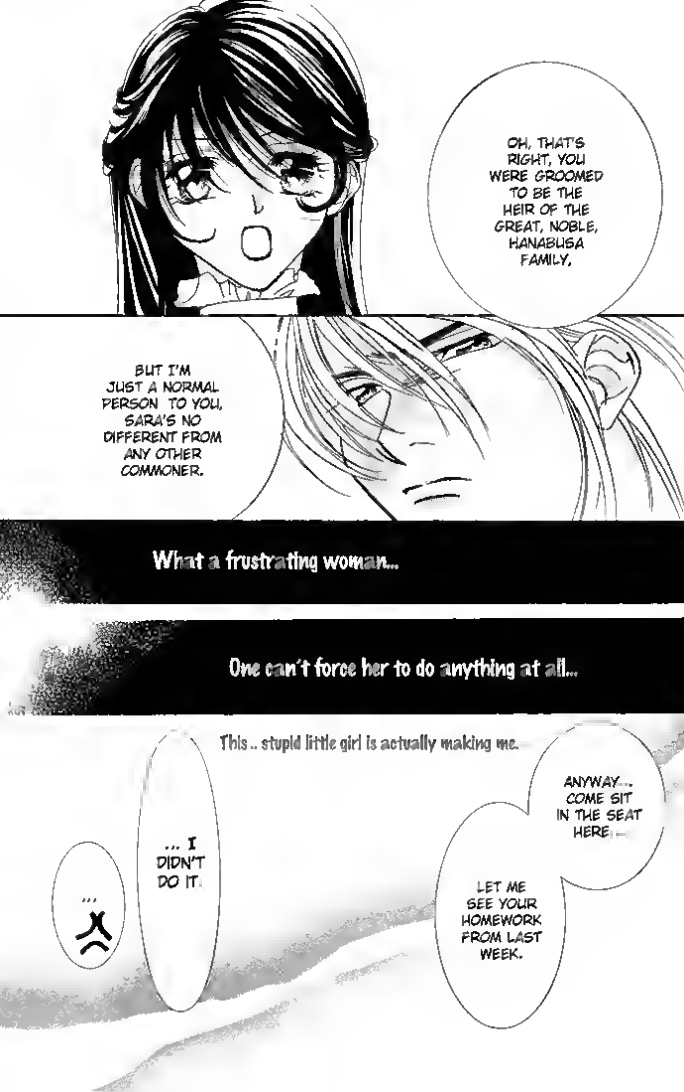
Shoujo Magic

BACK THEN ..
YOU WERE QUITE HAND-SOME ...
Ahh..
BUT WHAT HAPPENED!? I CAN'T BELIEVE YOU'VE TURNED INTO SUCH A STUBBORN OLD GEEZER..
SARA
Tell me
THAT THING.. DO YOU STILL TAKE IT EVERY-WHERE WITH YOU ...?

KA-CHA
SLIDE
ASATO-SENSEI
A voice comin, from the sky...?
Phoo

WELCOME! HEY, THERE'S A NEST ON THE ROOF!
GET DOWN. God...
WHAT? ARE YOU WORRIED ABOUT ME SENSEI!?
IF ANYTHING HAPPENS WHILE I'M HERE... MISTER IZUMI WILL YELL AT ME...

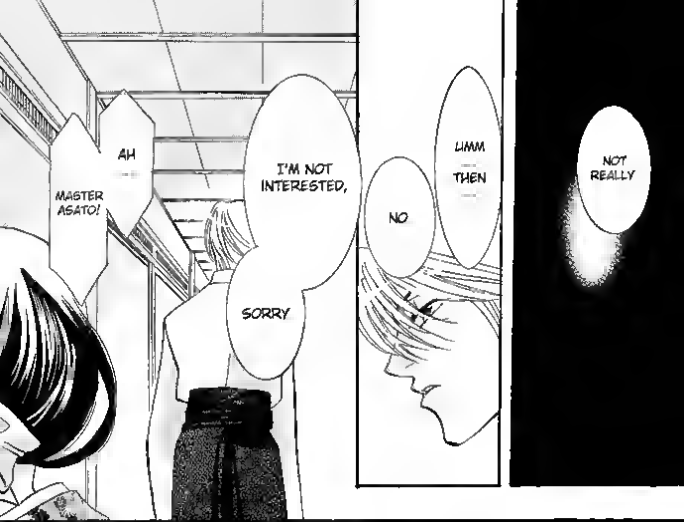
AS THE DAUGHTER OF AN OLD AND NOBLE FAMILY. CAN'T YOU BE A LITTLE MORE FEMININE?
Phoo!
IT HAS A LOT TO DO WITH YOUR FATHER. YOUR FATHER AND MY FATHER ARE GOOD FRIENDS, AND THAT IS WHY I COME HERE TO TUTOR YOU
OF COURSE IT DOES
IT DOESN'T HAVE ANY-THING TO DO WITH FATHER! YOU'RE MY TUTOR!
GEEZ!
Really
HOW OLD-FASH-IONED!
IN THIS DAY AND AGE, EVEN AN OLD GEEZER WOULDN'T SAY SOME-THING LIKE THAT!


OH, THAT'S RIGHT, YOU WERE GROOMED TO BE THE HEIR OF THE GREAT, NOBLE, HANABUSA FAMILY.
BUT I'M JUST A NORMAL PERSON TO YOU, SARA'S NO DIFFERENT FROM ANY OTHER COMMONER.
What a frustrating woman...
One can't force her to do anything at all...
This .. stupid little girl is actually making me.
ANYWAY... COME SIT IN THE SEAT HERE.
LET ME SEE YOUR HOMEWORK FROM LAST WEEK.
... I DIDN'T DO IT.
...

NO.
OH! ASATO-SENSEI, I BOUGHT A CAMERA
LET ME TAKE A PICTURE OF YOU!
TOO BAD! LOOK OVER HERE, I'M TAK-ING IT!
Nikon
HEY, SENSEI!
LOOK HERE!
CLICK...

WEL-COME HOME, SIR
AH... I DON'T WANT TO EAT, YOU CAN GO HOME AND REST FOR THE DAY TOO, HISAGI.
AH...
ARE YOU TIRED TODAY, SIR?
REALLY
I'VE NEVER MET A WOMAN LIKE THAT BEFORE IS SHE REALLY FROM A NOBLE FAMILY?
RUMOR HAS IT THAT SHE IS VERY STRANGE...
THEN... YOU WON'T BE GOING TO TONIGHT'S TEA PARTY?
NO... IT'S FINE...
I'LL GO.

Women are supposed to simply walk quietly behind men...
That's right..
GOOD EVENING.
MASTER ASATO.
GOOD EVEN-ING.
Shouldn't they all... be like this...!?
UMM... DID SOMETHING HAPPEN? YOU HARDLY EVER COME TO ME ANYMORE...
MASTER ASATO!



How annoying...

Nowadays, even when looking at beautiful women...
I feel totally uninterested.

Is it because...
I can't get that image out of my head...!?

IF YOU DON'T LIKE THE WAY I TEACH, THEN JUST FIRE ME ALREADY!
SARA !!
THEN LET'S REVIEW WHAT WE JUST...
SARA
SENSEI... CAN I ASK YOU A QUESTION...?
SLAM
SARA
DO YOU... UNDERSTAND A WOMAN'S BODY?

Shoujo Magic

HEALTH ...
WHAT !?
WHY ARE YOU ASKING ME THAT AT YOUR AGE!? YOU'RE ONLY A LITTLE KID IN MIDDLE SCHOOL... YOU DON'T NEED TO KNOW ABOUT THAT RIGHT NOW!!
SO? DO YOU HAVE EXPERIENCE?
YOU... WHAT CLASS DID YOU TAKE ...?
This stupid girl . is she trying to ...!?
DO YOU HAVE EXPERIENCE !?
HEY, HEY... DO YOU? DO YOU HAVE EXPERIENCE?
HUH!?
HAVE YOU DONE IT!?
I HAVE !!
SO WHAT !?

DR
IP
HUH!?
H...
HEY!
AH
...!?
AH
...
SARA
!!

SARA ...?
WHAT'S GOING ON WITH YOU...?
Making me worried and frustrated...
... HC- ...
LET'S GO BACK TO THE ROOM... WE HAVE TO CONTINUE OUR LESSON...
What is she crying about...?
I'M SERIOUS!
WHAT ARE YOU SAYING ...?
I DON'T MEAN CLASS
THEN ... TEACH ME!
IF YOU UNDERSTAND

SA..
YOU... YOU STILL WON'T DO ANY-THING!?
!?
...HC-...
Suddenly.. as if she's a different person..
SARA?
HC-..
LILIH...?
LILIH...
SARA..
What's.. with that expression?
HLI..

DESPERATELY TRYING TO SUPPRESS YOUR TEARS LIKE THIS... IT'S NOT LIKE YOU...
There's nothing else I can do about her...
AH...!
I'LL TEACH YOU...

AH UMM
SORRY
THE BUTLER IS STILL IN THE HOUSE, SO WE'LL HAVE TO BE ON OUR GUARD
AH
Just watching her face... is very interesting...
MM ..!
AH ...
Her reaction is very good too...
So this is what it's like...
AH ...
How interesting!

AH ...
MM... NO... WE CAN'T...
OH
... AH ...!?
I'M... SCA-RED...
DON'T WORRY ...
I WON'T GO COMP-LETELY...
...M ...
MM ...!

Shoujo Magic

Did she change... in that instant ...
-SARA ...
Into a woman ...?
Why ...?
AH!
...!?
hupp
hupp
AH...
BUMP

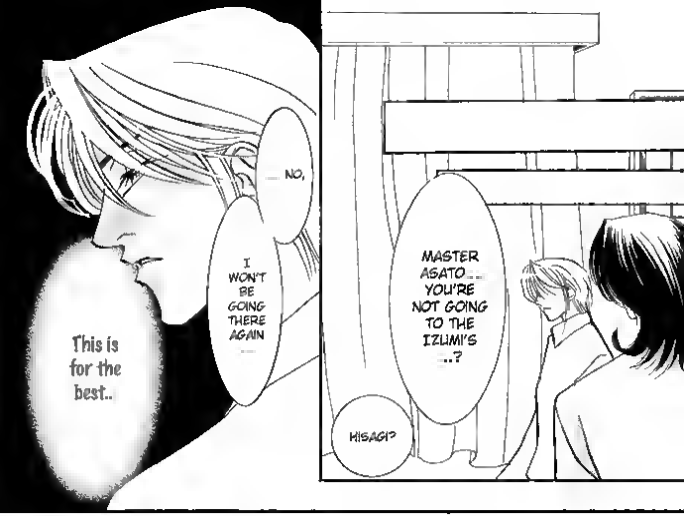
MAKE SURE THAT YOU'RE FREE ON THE
WE'VE ALREADY PICKED OUT AN ARRANGED MARRIAGE PARTNER FOR YOU
DO
ASATO
YES ...?
"ASA...TO..."
... WHAT'S WRONG?
...-N...
NOTHING

Shoujo Magic

THERE'S NO INCONVENIENCE AT ALL...
THAT WILL BE FINE... FATHER.
I don't understand... this feeling...
ASATO ...?
Does it feel like there's something wrong with my head...?
...NO...
This is all wrong...
IS THAT... INCONVENIENT FOR YOU...?
... Why...?

MM-...PH-...!
UHOO...
MM...!
MM...!
SENSEI!
ARE YOU MAD AT ME?
NO?
WHY?
UH...
B-BECAUSE YOUR NAILS HURT.

Really don't know what to do anymore...
I'm at a total loss.
ASATO...
I...
So perceptive...
Must be because she's a woman..
WAS I TOO ROUGH!? SORRY ABOUT THAT...
ASATO...!
There it is again...
IT'S OKAY IF YOU'RE ROUGH...
I WANT TO...
In my brain.



If I continue down this path... letting my feelings take rein, then...

ASATO, YOU HAVE TO STOP THEM!
IT'S BEEN ARRA-NGED FOR ME TO MARRY SOME-ONE!
SA... RA?
ASATO !!
WH...
I'M...! ASATO, I'M IN-...
NO, I WON'T !!

... IT'S IMPOSS-IBLE...
I, TOO, HAVE BEEN ARRANGED TO MARRY SOMEONE.
I have to end it...
Enough ...
WE HAVE NOTHING TO DO WITH EACH OTHER NOW...
THERE'S NO REASON FOR ME TO HELP YOU ...

WHAT!?
NOTHING TO DO WITH EACH OTHER...?
THEN
I'D RATHER NEVER MARRY!
GRAB
IF I CAN'T BE WITH YOU, THEN...
I'LL BECOME A NUN!

Ahh... I...
I don't deserve... this woman...
... For the rest of my life, I will definitely...
Such a fresh and beautiful girl...
SARA.
I... don't understand

DON'T REGRET THIS...
THIS ISN'T... A PRO-POSAL ...
AS...?
It's "love" ...
This is love ...
I ALSO ..
ONLY WANT TO BE WITH YOU, SARA ..
An honest sharing of hearts ...
Our first promises ...
Are also our last ...

I'M ALWAYS THE ONLY ONE BEING PLEASURED...
BECAUSE...
WHAT'S WRONG...?
PANT
AH
-UH
SHOCK

Such tender love...
DON'T WORRY...
I'VE ALWAYS BEEN ENJOYING IT... EVEN NOW, I'M TRYING VERY HARD TO RESIST.
ASATO...
If I can understand this...

Shoujo Magic

THRUST
This woman's everything... belongs to me...
-AH...!
Why do I...
Always...?
AH...
AH-...
Why do I..
AH... AH..
-OH...
ASA...
THRUST
THRUST...
AS-ATO...!!

AH-HHH ...!!
Sara...
PRO-MISE ME...
YOU'LL BELONG ONLY TO ME...
... EVEN THOUGH ...
WE CAN NEVER AGAIN MEET AFTER THIS ...

YES.
YOU WILL DEFINITELY LIKE HER
DON'T MAKE THAT SCARY FACE.
Is it the same for you...? Are you already becoming another man's woman...?
Allowing some other man... to explore your body...?

THEY'RE HERE.
...!
SIT DOWN.
FATHER ... I STILL ...!
...F-...
ALLOW ME TO INTRO-DUCE...
THE DAUGHTER OF THE OLD, NOBLE IZUMI FAMILY ...

SARA !!
ASATO !?
SA ...
MISS SARA IZUMI.
Wha...

ASA-TO!
SARA ...
WHAT'S GOING ON...?
ASATO
SARA ...
SO, ASATO? DO YOU LIKE HER?

SHE IS THE WOMAN YOU ARE TO MARRY.
EH?
WE KNEW YOU WOULD REACT HORRIBLY IF WE TOLD YOU THE TRUTH TO BEGIN WITH,
SO HER FATHER AND I AGREED TO INTRODUCE YOU TO HER AS A TUTOR FIRST.
FATHER ...
How did it turn out like this...?
ARGH ...
MAKING ME WORRY SO MUCH ...
This and... that thing we've already had...

AND WE HAD TO SAY GOOD-BYE THAT TIME...
WHAT IS THIS ...!?

I WAS SO HAPPY...
YOU REALLY WERE VERY HANDSOME THEN!
HEY... DO YOU REMEMBER WHAT HAPPENED AFTERWARDS?
SUCH A MORONIC THING TO DO
GOD... ACTUALLY STAGING THAT STUPID SETUP!

AWW! ASATO, YOU...
-OW!
FMPH
YOU STILL ARE THE BEST WOMAN.
H... HEY!
"I'M NULLIFYING THIS MARRIAGE AGREE-MENT!"
HUGG—
I'VE ALWAYS LOVED YOU SO VERY MUCH ..

What happened...
UMM...
EH...?
SUCH A DUMB THING TO DO...
Was actually this...
MISS IZUMI-...SARA...
CAN YOU...

—— Can you...

Can you possibly agree...

To spend the rest of your life with me?

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.org. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana at anime@centralpets.com or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

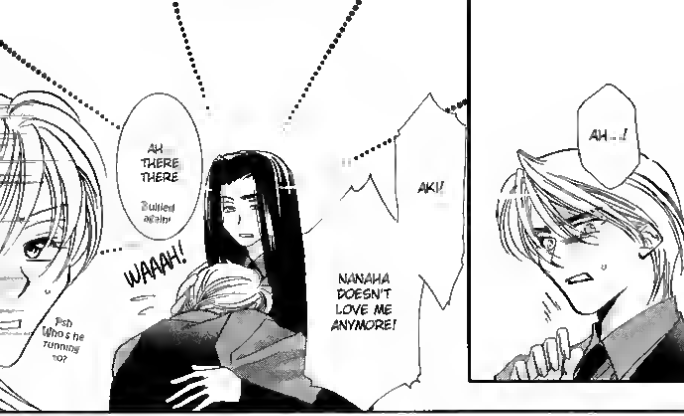
Siana and the entire ShoujoMagic Staff

ShoujoMagic

Shoujo
Magic
Scanned by Siana
Translated by MBoleyn
Extra translations by Yuwa and Lelei
Edited by Lelei
QC by gbc612

(Twelfth Chapter)
YOKUBOU
TO KOI NO
MEGURI

KINU AND NANAHA'S SITUATION


AH THERE THERE
Bullied again
WAAAH!
Huh Who's he running to?
AK!
NANAHA DOESN'T LOVE ME ANYMORE!
AH...!

WHO'S HE KIDDING
IF I'D LET HIM COME THEN HE WOULD HAVE FOUND OUT WHAT I'M DOING!
HE REALLY IS KIND OF CLINGY

AH— DO YOU EVEN HAVE TO ASK? IT'S CHOCOLATE! CHOCOLATE!!
HUH—?
WHAT'S THIS—?
SUCH A BIG BOX!
CAN I? ARE YOU REALLY GIVING IT TO ME?
STOP ASKING SO MANY QUESTIONS!
CAN I OPEN IT NOW?
BLUSH
HE'S SO EXCITED... LIKE A LITTLE PUPPY...
Y... YEAH...
THEN LET'S GO TO THE REPRESENTATIVE'S ROOM... I'LL HAVE AKI MAKE SOME TEA.
YOU REALLY GAVE ME SOME! I'M SO HAPPY!
OH...?

YES
AKI,
MAKE SOME TEA. WE'RE GOING TO EAT THE CHOCOLATE
clack
NANA-HA !
THOSE ARE...
WHAT'S WITH THAT MOUNTAIN OF BOXES?
stunned
MM?
KINU
OOOH!! THIS IS
ASTU

WHACK
KINU ...!!!
WH...
WH...
WHAT ARE YOU DOING!? NANAHA!?
THAT'S WHAT I WANT TO ASK YOU!
IDIOT!!

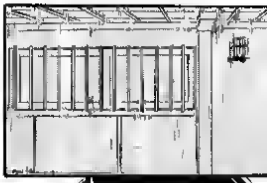
AKI AND MOMO'S SITUATION

!
WAK-
ASA,
PLEASE
ACCEPT
THESE
AND
THIS
AS
WELL
!
SO MANY
BOXES...
SUCH
BE...UTIFULLY
WR..PPED
CHOCOLATES

IF I HAD KNOWN EARLIER I WOULD'VE BOUGHT A BOX
SIMPLY WRAPPED INDIVIDUAL CHOCOLATES... THE SAME AS THE FEELING I GIVE OFF...
-I FEEL LIKE MINE IS REALLY ... NOT FIT FOR HIM AT ALL...
201
Wakasa Aki
Hanakusa Kiku
Whew...

AKI, WHAT'S WRONG?
YOU KEEP SIGHING...
SLUMP
KINU ....
THAT'S RIGHT,
I HAVEN'T SEEN MOMO ALL DAY...
AM I RIGHT?
IF YOU DIDN'T GET CHOCOLATES IT JUST MIGHT RAIN TOMORROW ...
STOP MAKING FUN OF ME.
I'M REALLY FRUST-RATED...
...OH, REALLY ....
hehehe

MOMO.
WA... WAK-ASA ...!?



ahh...

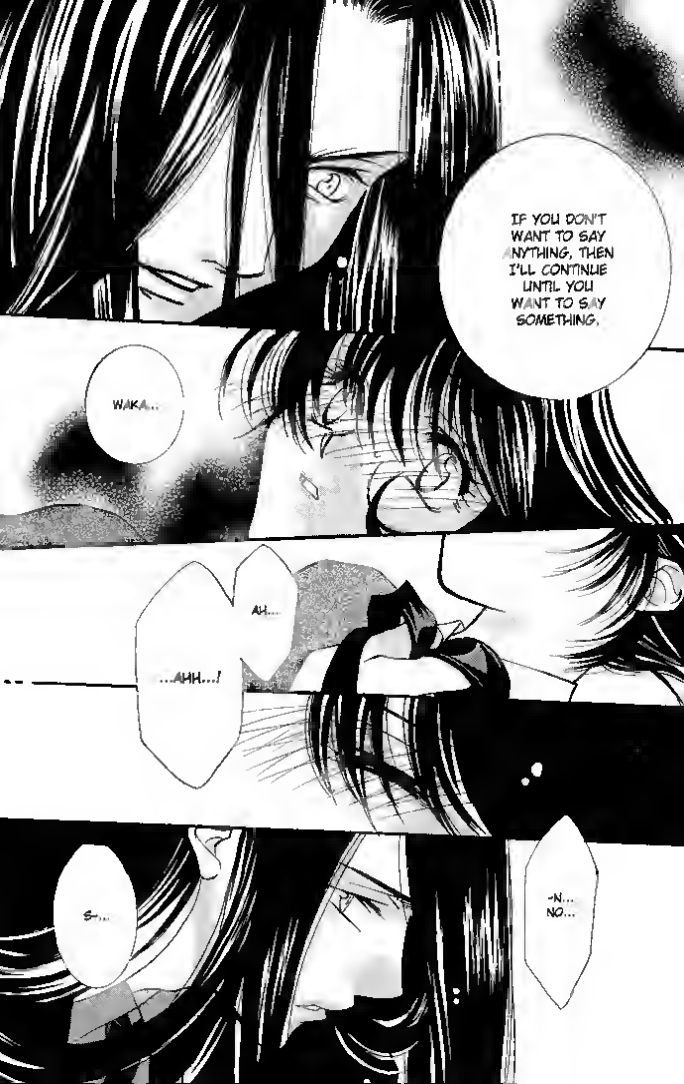
I'M SO STUPID WHY DIDN'T I GIVE IT TO HIM ON VALENTINE'S DAY...?

SLIDE

WHO'S...!?

MOMO,
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?
twitch
WHAT...WHAT SHOULD I DO...? HOW SHOULD I SAY IT?
...!
THIS GLOOMINESS MAKES ME FEEL EVEN MORE SCARED
IT'S OKAY IF YOU HAVE NOTHING TO SAY...

GRAB
AH...!
EH...!?
MM-...
WAKASA? THIS IS? WHAT...!?
M-...
MM...
NO...
STOP IT!!


IF YOU DON'T WANT TO SAY ANYTHING, THEN I'LL CONTINUE UNTIL YOU WANT TO SAY SOMETHING.
WAKA...
AH...
...AHH...!
-N... NO...
S...

SORRY!
BECAUSE I WANTED TO MAKE IT EASIER FOR YOU TO EAT WHILE YOU'RE READING... I ONLY BOUGHT SMALL PIECES.
...REALLY... YOU REALLY DID GET ME SOMETHING...
And took so much time to pick them out...
THESE ARE ALL REALLY CHEAP THINGS... I FEEL REALLY BAD...
SORRY.

MOMO
AC... ACTUALLY... YESTERDAY, I
YOU HAD ME WORRIED WHEN I DIDN'T RECEIVE ANY CHOCOLATE FROM YOU THIS YEAR
THAT'S WHY I DID SUCH A HORRIBLE THING...
MOMO.
...NYA!

AS FOR MAKING IT UP TO YOU...
I'LL MAKE YOU TEA TODAY!

HATOBA AND AYA'S SITUATION

I TOLD THE STORE OWNER THAT I DIDN'T WANT SOMETHING SWEET, AND THEY RECOM-MENDED THIS...
THAT ...
THAT'S BECAUSE ... I'VE NEVER BOUGHT THIS SORT OF THING BEFORE, SO I DIDN'T REALLY KNOW WHAT TO GET.

!
THIS THIS IS YOUR FIRST TIME BUYING CHOCO-LATES?
RUSH
AH
Hmm...
AYA
started
Pip
COME HERE

...!
nuh
MM...
MM!?
WAIT A...!
AH... HATO... BA...
IS IT GOOD? THE CHOCOLATE YOU BOUGHT ME...
nuh
WHY... WHY IS IT LIKE THIS? MY THROAT ...
ku@@
ku@@

Shoujo Magic

I'LL EAT YOU WITH IT!
I SHOULD BE CALLING HIM A "LOW" LIFE"
THE REASON WHY I CAN'T RESIST HIM IS BECAUSE I JUST HAD THE CHOCOLATE AND AM A LITTLE DRUNK
THAT'S DEFINITELY THE REASON

AKEMI AND BENIKO'S SITUATION

I'M GLAD YOU DIDN'T RUN OFF
BENIKO
YOU'RE STILL AS POPULAR AS EVER
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ME, JUST ACCEPT THOSE GIFTS
YOU DON'T HAVE TO MAKE IT SEEM LIKE YOU'RE DOING ALL THIS FOR ME!

WHAT WAS THAT?
BENIKO
...WHAT DID YOU JUST SAY I WAS DOING—?
OH NO... AKEMI IS MAD...!?
-N
I DIDN'T MEAN ANYTHING BY IT,
JUST ACCEPT WHAT PEOPLE GIVE TO YOU!
DON'T... LOOK AT ME THAT WAY...

Shoujo Magic

BENI-KO!?
B-
BECAUSE I WON'T GIVE YOU ANY!
I REALLY AM AWFUL!

COOKING
ahh
HOW CAN I TELL HIM...?
I WAS GOING TO MAKE IT MYSELF BUT THEY ALL FAILED
AKEMI EVEN REJECTED SO MANY PEOPLE'S CHOCOLATES JUST FOR ME...
ahh
I'M SORRY
AKEMI
TRR

AKEMI
BENIKO
I'M...
I'M ALWAYS TRYING TO FIND AN EXCUSE
IF I HAD BOUGHT MORE MATERIAL IN THE BEGINNING
I DON'T HAVE ANY RIGHT TO BE ANGRY AT YOU
I'M... I'M SORRY
IF I
I SHOULDN'T HAVE SAID THAT...
IT'S NOT

AKE MI?
IN AMERICA IT SEEMS THAT IT'S USUALLY THE BOYS WHO CONFESSES
I DIDN'T WANT TO MAKE YOU FEEL LIKE IT WAS YOUR RESPONS-IBILITY!
AKEMI

WHY... IS AKEMI ALWAYS...

SO... GENTLE AND CARING...?

WHAT EXPRESSION DID YOU HAVE, STANDING IN LINE TO BUY THEM IN JAPAN?
hee!

MM
MMM
AKE...
STRENGTH
AKEMI
AKEMI'S
WARMTH
AKE-
MM

I'VE ENCOUNTERED SCARIER THINGS BEFORE...

B-DMP

AKEMI
HE'S REALLY A MAN
AKEMI
I'M SORRY ... I... THINK .. I...
I STILL CAN'T.
EVEN THOUGH I DON'T REALLY UNDER-ST/ND, BUT...
MY MIND IS SO CHAOTIC
I KNOW... YOU REALLY WANT TO BUT...
BENIKO
B-DMP...

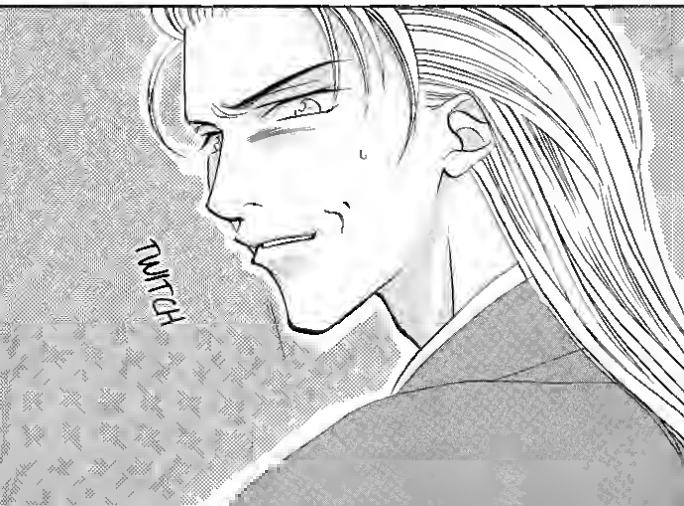
ENIKO
...
YOU DON'T HAVE TO FEEL BAD AT ALL IT'S OKAY
I JUST NEED TO BE MORE PATIENT
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING
AKE... MI...
NO! YOU DON'T UNDER-STAND!

I DON'T WANT YOU TO BE MORE PATIENT!
I REALLY WANT TO DO IT WITH YOU TOO!
AH...
H... N... NO...
I'M... I... NO... THAT'S NOT IT...
BENIKO

LET'S JUST
KISS
LET ME GIVE YOU LOTS AND LOTS OF KISSES...
AND THEN YOU CAN KISS ME BACK THE SAME

PLUS:

KINU'S MOTHER AND FATHER'S SITUATION



GO AHEAD, TRY ONE!
S-S-S-S-SARA?
JUST OUT OF CURIOSITY
WHAT FLAVOR IS IT THIS YEAR?
OH PLEASE! YOU ALWAYS ASK THAT!
IT'S YOUR FAVORITE, TEA FLAVOR!
In a mochi shape
AH... LIKE THAT.... OH...
IF IT'S TEA... THEN IT SHOULD BE OKAY
STOP MUMBLING TO YOURSELF... HURRY UP AND EAT IT!
HONEY?
mochi
mochi

HONEY?
SARA... I HAVE TO GO OUT FOR A WHILE!
OKAY
DEAR, YOU KNOW MASTER YAKATA CAME BY...?
MA.
MASTER YAKATA!?
HISAGI
SHOCK

HOW CAN TEA FLAVOR BE SO BAD?
NO...
IT ACTUALLY WASN'T THAT BAD THIS YEAR

LAST YEAR IT WAS PEPPER FLAVORED...
THE YEAR BEFORE THAT, KOREAN KIMCHI,
AND BEFORE THAT MUSTARD
AND SHITAKE FLAVORED...
IS... IS SHE MAKING THEM!?
That's not really chocolate anymore then is it?

OKAY
HISAGI... I SHOULD I SHOULD... GET GOING NOW...
NIBBLE
ALREADY?
THEN TAKE SOME PILLS FOR YOUR STOMACH
SLIDE
HMM?
HOW ODD!
IF HE ALREADY KNOWS THAT IT'S GOING TO BE SO BAD, THEN WHY DOES HE STILL EAT IT EVERY YEAR?
Uh... Sigh...
IS HE BEING FORCED TO EAT IT?

As I go my way, the streets are filled with many people,
THAT'S BECAUSE
hehh.
THEY'RE STILL THE SAME AS THEY WERE WHEN THEY FIRST FELL IN LOVE!
But you are the only one that matters, my love
You're home! There are still a lot of chocolates left!
Geh

DRAMA CD IS REALLY GOING TO BE RELEASED!?

~Is it a boring side product?~

What I mentioned in volume 2 actually happened! They were so careful to preserve the original feeling of the world and sounds. The finished product is really very pleasing. Script-wise they kept all of my dialogue and didn't add anything at all. But they did put some background stuff. I was very shocked to find the story depicted so perfectly. I don't think it could've been this perfect if I had described every scene to them. I divided everything up so everyone has to listen carefully! Because there is now one more interesting thing. The seiyuu group is also quite amazing. I didn't think I would be able to work with so many amazing seiyuu. Life is really amazing sometimes! I'm so happy!

Midorikawa Hikaru (Hanasuka Kiru)—I didn't really notice it myself but to everyone else has an emotional type of voice that is full of sex appeal." Mr. Midorikawa is exactly that kind of a person. His voice is beyond my imagination. I really hope he will be able to be Kiru from his childhood period to his later periods. I don't want a female to be the child Kiru's voice. I want Midorikawa to do it!

Rotaro Okiayu (Wakasa Aki)—When I saw the candidates I made the decision right on the spot. My sister strongly recommended him (laugh). His deep voice makes a person wonder where exactly it comes from. He really depicts the naturally violent Aki yet is able to show such tenderness to Momo and Kiru. Ahh— so Ak is like this! How exciting.

Tomoe Hanba (Yuino Nanaka)—When I first saw the list of seiyuu Momo was picked immediately and Nanaka was picked pretty soon after that. Her lively voice fits the vibrant and stubborn Nanaka perfectly. When they were recording Kiru's segment because of work I couldn't be there, but afterwards when I finally listened to it I was very satisfied with everything.

Satsuki Yukino (Ryokusei Momo)—I needed a voice that said "Hua me tightly okay?" I'm very honored that she could play the cute yet flashy Momo. Momo's original scene was very interesting to listen to. I was there when they recorded Wakasa Aki's segment and in the end when Aki and Momo found it so hard to let go. I felt all the emotion coming from Momo. I cried very hard.

Shi Tsujioka (Hisaishi Muroyasu)—When I first listened to Shi's segment I felt that it was so interesting! It was so refreshing the way he said the dialogue. It felt like an American teen movie type of character- a very flashy personality- a happy-go-lucky kind of person. When I first saw the list of seiyuu Shi was the only person listed for Hisaishi so I thought "Ah, so it's like this!" and it was very quickly decided. The staff members were also very concerned with the seiyuu list. I feel so grateful that everyone was so enthusiastic about this!

Megumi Shinohara (Wakasa Aya)—Because she had a perfectly beautiful voice I asked her to play Aya. It was the same with Tomoe. However it was a pity that she didn't get to appear too often. I really wanted to listen to their voices a bit more.

Hitoshi Kusata (Narrator)—Everyone will want to listen to his voice more. When I first listened to it I thought "Ah! If I had known I would've written more narration!" He's a very big person!

Also I would like you to pay attention to the horse and arrow sounds, they are real sounds! The production team spent a lot of time doing the sound effects so as a listener it was a very high quality CD.

From script to music to every little sound they all put a lot of thought into the manga world to create. I really want to thank everyone on the production team for giving me this incredible opportunity. It was really a great experience, a chance to see "Yokuryu to Koi no Megumi" become real. Everyone must appreciate this CD.

If you'd like to buy it there is more information on the Cheese! Website. Everyone can go online to check it out. This CD's book also had an art Arena with the extra book that came with the CD there is also an interview with the seiyuu and me. Also I made an effort to draw some little extras to go with the CD! If everyone can buy one, then I'll definitely smile until my face becomes crooked! I'll be very happy if everyone is pleased with the way it turned out.

Send your opinions about the manga or CD to

Shoujokuan c/o Mashin Osakana ; Shoujo Cheese! Fan Club
2-34 Hitotsubashi Chiyodaku Tokyo 101-8001

イル

AFTERWARD

VALENTINE'S DAY SPECIAL FAIRYTALE

When I was first doing the script, one was for Yakumou and the other was a super short story in a short story, and it turned out to be the super short story I really like. (But I'm drawing five different stories, but without realizing, it's become a little formula).

The entire frame has only Aki and Akemi, and I tried very hard to maintain their coolness... and when it came to the other people, I was just kind of like whatever. And Hatoba, despite how my editor kept asking me, "Is this okay?" "Is it okay?" "Is it really okay?" I still finished it (;) Because... sigh... Hatoba is really cool on the outside and passionate inside (< /3>?), so how could I skip him!?

HATOBA X AYA

In the first chapter, I had a very strange reaction to Hatoba. I realized, "Wow, Hatoba really is a great man." Therefore, Hatoba's status in my heart is steadily increasing.

My editor actually accepted that hair spread. I took student government president... I was very shocked but was relieved.

Of course this happened! Hatoba is already crazy about Aya, and starting to feel the sting of it (laugh). Anyway, I succeeded in the end and received many letters that praised Hatoba. I feel so happy.

Such a random fairy story (laugh)! Not really, I just really wanted to draw it!

It was like a light bulb above my head suddenly turned on and I immediately thought of this story. Actually, the original idea was a bit different, but because the story was too long, I could only draw the scene where they first meet. The story is already formulating in my head, so I will definitely finish it one day and make it into a long story (laugh).

I'm very happy that everyone gets to read it and like the characters.

AKEMI X BENIKO

It's been a long time since I wrote a story about Akemi (laugh). It was because Christmas vacation was close and I felt like making this double, which gives off that Christmas feeling. It feels like Akemi became a sort of dull character. Is this okay (laugh)? He's an innocent boy (laugh)! So don't be so risky!

There was a lot of reader mail about Akemi. It really surprised me.

No, it really made me very happy. Because when I first had him appear, I made him seem like a very boring character; not at all attractive. Although I've heard from my friends that personality-wise he is the scariest character of all (laugh)!

Thanks to my editor, design team, assistants, and all the people that helped publish this book. Also thanks to the readers, thank you very, very much.

SPECIAL THANKS

No matter what, I had to draw this story, the old geezer's story. It was actually very surprisingly successful! Good, good. I was so happy when I drew the color title page, all three of them (laugh).

People keep asking me if their child is really Kinu? It really is Kinu. In the magazine, when I first saw Kinu's mom appear, it made me feel very happy. Actually, they should be a pretty normal couple, but they were really silly in the story. But this story has been promised, so I'm happy that readers can accept it.

ASATO X SARA

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff

ShoujoMagic

Shoujo
Magic
Scanned by Siana
Translated by MBoleyn
Extra translations by Yuwa
Edited by Lelex
QC by gbc612

Fairy tale
This is a place that cannot be found on any map, or in any textbook.
This is a story that took place a long time ago in a far away country.
IT REALLY IS QUITE CONFUSING... IT'S COMPLETELY MESSED UP MY SENSE OF DIRECTION. EVEN MY HORSE GOT LOST
No one to ask for directions...
PEOPLE CALL THIS THE "DEMON FOREST."

OH—
LIGHT?
RUSTLE
IT'S A FAIRY!?
HEY— HEY! WAIT A MINUTE!

SHINE
AH WH-WHOA
HUH?
H-HEY!
IT'S BECAUSE I MADE SO MUCH LIGHT APPEAR, I'VE USED UP ALL MY ENERGY

HMM?
A CUFF
DO YOU BELONG TO SOMEONE?
YOU WERE ABANDONED
"NO USE AT ALL."
"I BOUGHT YOU BECAUSE YOU WERE A FAIRY, BUT I REALLY DIDN'T EXPECT YOU TO HAVE NO OTHER POWERS THAN EXUDING LIGHT!"
"AND IT'S SUCH A WEAK LIGHT, IT CAN'T EVEN BE USED TO LIGHT ROADS!"

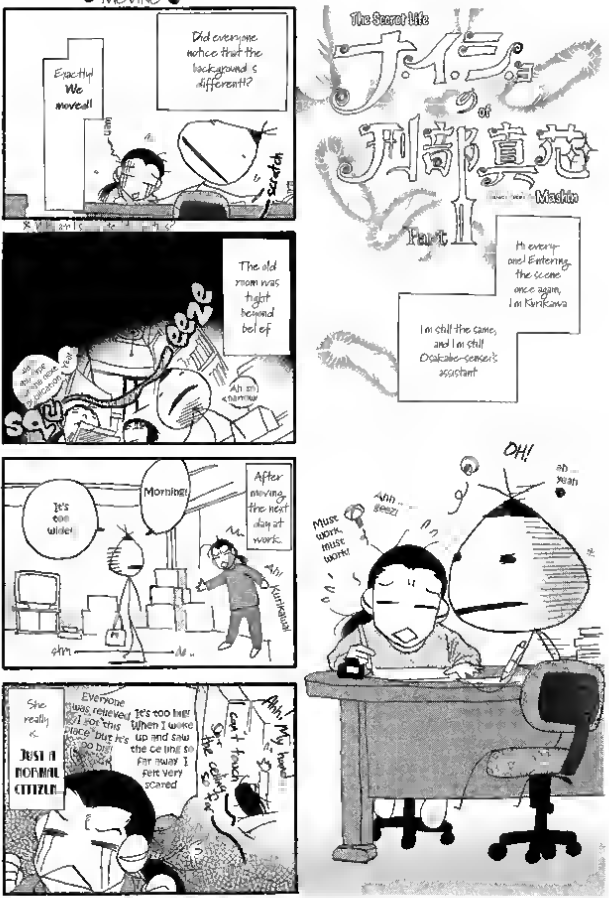
IT'S REALLY COLD TONIGHT, RIGHT? YOU CAN STAY HERE
squirm
squirm
!?
WRAP
YOU DON'T TRUST HUMANS, RIGHT? THAT'S WHY YOU WON'T EVEN SAY ANYTHING? LITTLE FAIRY...
Who was the one to use such magic on you...?
PLEASE LET ME SEE THAT LIGHT AGAIN!
MM...

THAT SMALL, YET BRIGHT LIGHT ...
...
GLOW...
I
IT FEELS SO WARM ...

"NO USE AT ALL!"
WHAT IS "MIRA"? IS IT YOUR NAME...?
WH..T ....?
Y... YOO ...?
HMM?
Y... YOO ...
MI... RA...

KIKU-CHIYO
MY NAME IS KIKUCHIYO
DO YOU UNDER-STAND, MIRA?
MY PARTNER IN MY JOURNEY, AND A FAIRY TO LIGHT MY WAY IN THE NIGHT.
A long, long time ago in a far away place...
A quiet and penniless samurai and a cute little fairy's tale of how they came to know each other.

Thank you
I'll see you in volume 4


MOVING
Did everyone notice that the background's different?!
Exactly! We moved!
SLIDE
The Secret Life of
Masato
Part II
Hi everyone! Entering the scene once again, I am Kanakawa
I am still the same, and I am still Osakabe-sensei's assistant
The old room was tight behind bel ef
SQU
EEZE
Ah! This room is different from before!
Ah! It's warmer
After moving, the next day at work...
Morning!
It's too wide!
Ah! Kanakawa!
OH!
ah yeah
Ahh geez!
Must work, must work!
Everyone looks relieved I see this face but it's no big deal
She really is... JUST A NORMAL CITIZEN
It's too big! When I woke up and saw the ce ling so far away I felt very scared
Ahhh! My hand! I can't touch the ceiling!

Shoujo Magic

EMPHASIS
CABLE TV
No no
Like this
Or this
Do you think if I add mine
It will make everyone think that I'm read me too much into it?
Plunk
Boomp
They're showing "Detective Paulo" for 16 hours today!
I must tape it!
The new place has cable so we can watch it at the office.
I must watch it!
DA
Okay! Then I'll add it
I will add this from the top too
After the top I'll stick on this
Everyone imitates Paulo together
I am Paulo!
Hahaha
I'm from Belgium
Non non!
Monsieur
Oui Madame
Maybe I should just emphasize this entire scene
But it feels really grrreat! Hehe!
Ah! Is it too much?
After adding everything
Finally finished that page
Oooh
This always makes me cry
I must tape it!
The castles on fire!!
They're going to show "Byakkotai" today! That really old end-of-the-year show
We've got to see it!
TV guide
I feel she really is a bit pretentious
They said because it's me I must've done it for a reason!
I'm certain you didn't want to put any emphasis on the last scene!
The next time I meet the writer...
I just felt like putting an emphasis on it!
bounce
Everyone is the entire team singing the theme of "Byakkotai" on endless repeat in our minds
Everyone's enjoying it quite a bit
tremble
The theme song
Anyone
Anyone
tremble
deeply moved

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff